



# John 3:16

*Besorat Yochanon perek Gimmel, pasuk Tet Zayin*

כִּי־כֵן אָהַב אֱלֹהִים אֶת־הָעוֹלָם הוּא נָתַן בְּנוֹ הַיָּחִיד  
וְכָל־הַמֵּאֲמִין בּוֹ לֹא־יָאָבֵד בּוֹ וְיִמְצָא חַיִּי עוֹלָם:

*For God so loved the world...*

הַיָּחִיד	בְּנוֹ	נָתַן	הוּא	אֶת־הָעוֹלָם	אֱלֹהִים	אָהַב	כִּי־כֵן
hai-ye- <b>cheed</b> '	be-noh'	nah-tahn'	hoo'	et'-ha-oh-lahm'	e-loh-heem'	oh-hev'	kee'-khen'
יָחִיד -adj ms "unique, only one" יָחִיד -v designate	בֵּן -n ms "son " בָּנָה -v "build"	נָתַן - v "give, set, bestow" נָתַן qal prf 3 ms	הוּא - 3s indep pn "he, it, that"	אֶת - dir obj הַ - pfx "the" עוֹלָם - n ms world, age, eternity, eon"	אֱלֹהִים - n m pl abs אֱלֹהִים fr אֵל -s אֵלִים - ram	אָהַב - v "to love" אָהַב qal partic ms abs אָהַב fr +אָהַב	כִּי - "for" כֵּן - "yes" כֵּן - "for so" <i>idiom</i> כֵּן "therefore"
that He gave his only begotten son				for God so loves the world			

עוֹלָם	חַיִּי	יִמְצָא	בּוֹ	כִּי	לֹא־יָאָבֵד	בּוֹ	וְכָל־הַמֵּאֲמִין
oh-lahm'	chai-yei'	yeem-tzah'	voh'	kee'	loh'-yoh-vahd'	boh'	ve'-kohl' - ha-ma-a-meen'
עוֹלָם -n ms "eternity world, eon" עָלַם - conceal	חַיִּי - n mpl cstr "life" חַיִּי - 1cs חַיִּי -v	יִמְצָא - v "find, get, secure" יִמְצָא impf 3ms יִמְצָא	בּוֹ - with יִבְרָא -3ms sfx	כִּי - "for, that, be- cause" כִּי -v	לֹא - adv "no[t]" אָבֵד -v "perish, be destroyed" אָבֵד -qal impf 3ms	בּוֹ - prep "in, with יִבְרָא -3ms	וְ - "&, that" כָּל - "all" [of] הַ - pfx "the, those" מֵאֲמִין - n "believer" <i>all who believe</i> אָמֵן - v rely on
eternal life	for in Him will be given	shall not perish	so that all who believe in him				

כִּי־כֵן אָהַב אֱלֹהִים אֶת־הָעוֹלָם הוּא נָתַן בְּנוֹ הַיָּחִיד  
וְכָל־הַמֵּאֲמִין בּוֹ לֹא־יָאָבֵד בּוֹ וְיִמְצָא חַיִּי עוֹלָם:

"For God so loved the world that he gave His only begotten son  
so that whoever believes in him should not perish,  
because in Him he shall have eternal life." (John 3:16)

οὕτως γὰρ ἠγάπησεν ὁ θεὸς τὸν κόσμον, ὥστε τὸν υἱὸν αὐτοῦ τὸν μονογενῆ  
ἔδωκεν, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν μὴ ἀπόληται, ἀλλ' ἔχη ζωὴν αἰώνιον





**John 3:16**

כִּי־כֵן אָהַב אֱלֹהִים אֶת־הָעוֹלָם

For God so loved the world

הוּא נָתַן בְּנוֹ הַיְחִיד

that He gave His only begotten Son

וְכָל־הַמֵּאֲמִין בּוֹ לֹא־יָאָבֵד

so that all who believe in Him  
will not perish

כִּי בּוֹ יִמְצָא חַיֵּי עוֹלָם:

because in Him he will find eternal life.



---

*For audio, visit the Hebrew for Christians website.*